看其生長

你無須具有多量財富，如能在滿地可銀行開貯蓄戶口，祇有一元可能隨時做到，但要不斷附貯，則[illegible]

Canada's First Full
MY BANK
BofM
BANK OF MONTREAL

PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
JAMES O. BOYCE,
MANAGER

由一八一七年
爲加國各界人士合作

THE BANK OF NOVA SCOTIA

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。

你更能感覺自慰。你的雖以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱

那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務

那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

溫哥華埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St. Vancouver 4. B. C.

初到加拿大
鵪鶉皮蛋
滋補養陰
衛生之道
請君嘗試

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

唐山海鮮上市
獅頭魚 塘虱魚
大鯇魚 大生魚
海鯉魚 大明蝦
（鮮紅中蝦米 每磅九毛）
燒味 腊味 牛肉干
精製 大耀合時園口瓜菜 發行

雲高埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

中獎號碼列下：

第壹名	40841
第二名	236305
第三名	11267
第四名	41035
第五名	01207
	00029
	11166
	00321
	236885
	00091
	237175
	236216
	00207
	01960

請中獎諸君携票到本公司領取爲盼

特載要聞

★變節比籍美俘說

中共將來究如何 專家也難下斷語

△蘇專家離大陸後工程停頓工廠減產

△人民公社現祇餘招牌公灶

中國人對外間的事物一無所知。他自己則有一座收音機收聽爭國之音和BBC電台的廣播。中國人互相見面時。祇談天氣。不談其他。

在答覆蘇俄專家離開大陸後的情形時。他說。許多蘇俄專家發起的工程已經停頓。一些工廠一個時期曾經減產。人民公社現在祇剩下照牌和公灶。

他說。一九五四年到大陸後。然後派到濟南一家工廠做電器工。最初是每月卅元人民幣薪金。另由紅十字會補助十五元。他曾怠工請求加薪。大陸當局曾把他帶往北平談話。並說他的一資本主義思想」作祟。到他離開時。每月可拿二百卅元。可是現在的幣值已經不比當年了。

他和中國籍的妻子徐秀英已結婚八年。從他的談吐中。可以知道他對這位未授教育從未離開濟南一步的中國妻子非常愛護。他說。「我一有個快樂的家庭。」

美國政府對他的申請離開大陸並不理會。他後來通過英國代辦辦公室向比利時當局請。直至今年四月。才獲得一張比利時護照。與妻子和三名兒女一齊離開大陸。回到比利時去。他希望在該處獲得工作來養妻活兒。但未決定何時啓程。

△……（續完）……▽

因言語牛誤會 港影星被圍毆

香港訊。八月十一日邵氏片場。正在開拍「潘金蓮」時。誰料假戲眞做。一名山東籍影員與三名廣東籍什工。表演南拳北腿。大打出手。結果演員不敵。被歐至重傷。報警後送入醫院敷治。

受傷演員范梅生。二十三歲。山東人。在南國劇團第二屆畢業。是一名性格演員。當日下午七時在邵氏開鏡時。因爲道具問題與什工口角起來。由於南北言語不通。雙方發牛誤會。於是便假戲眞做。表演一幕迫眞之打鬥。結果演員不敵。被擊倒口吐鮮血。

青年服毒殉情 遺書直言失戀

香港訊。八月十一日晨十時。灣仔謝斐道永X公寓。一中年男住客被發現服食大量安眠藥。昏迷床上。口滲白沫。床頭櫃置有空瓶一個。類似「遺書」信件。直言「留情自殺」。

自稱「留情而死」之男子名馮斯耀。卅六歲。可是他痴戀之戀人。却年年逾五十「老婦人」。這婦人姓麥。因年齡相差太遠而終於破裂。而走上自殺之途。

養大兩熊擁抱親熱 恩將仇報血肉模糊

人們認爲這種熊難得。比較活潑。牠們均是喜馬拉雅山種的蜜熊。此種密熊牛長在深山的森林中。喜歡吃樹上密糖。往往在森林中被蜜蜂襲擊。據兵房中人說。「雲妮」於四年前由一名司令官買入兵房的。當時他行經街頭。見一屠戶正要把一隻蜜熊屠宰。乃將之買回兵房中。後來該司令官返英。

「雲妮」和「庇斯」飼養在兵房寫字樓對面的一處草地。用一個大鐵籠囚住。裏面有兩個石屎小屋。給牠們睡覺。隔壁有兩個籠是養猴子的。還有很多果樹等。成了一個小動物園。那兩隻熊特別惹人喜愛。兵房中人空閒時便拿着一些果類餵牠們。一些小孩子很高興在籠外看牠們走來走去。打架。遊戲等。牠們一直都很馴服。未有咬或抓過人。據說。當每次颶風臨海時。由於獸籠放在露天。恐怕牠們牛懼。兵房中人對兩熊帶入衙兵室避風。一向也未發牛事故。

這兩隻互熊。牛日由死者及一名華籍英兵料理。昨晨該兵出外飲茶。才避過這次災難。死者把兩熊從小養大。

★……（未完）……★

◎吉舖召租
位於片打街東一二四號（即民治黨部樓下）
有意者請到大漢公報與簡國安治商

良好餐館連實業出賣
全幾取價四萬五千元。另貨。地位占優座位百餘。樓上有工人房居住。兼代理巴市公司車停。權利極好。若有諸君獨此業者。照下列地址。函問或到來面商可也。
巴黎餐館全人啓
Paris Cafe, P. O. Box 669, The Pas, Man.

暗市黨埠
JONG HUGHIE
P. O. Box 346 Phone 546-5541
ARMSTRONG, B. C.
鍾銳園

本園土產
上等瓜菜出市
高大肉召菜
矮大肉龍牙白
大老身冬瓜
小靚嫩蘿白
靚大香芹
白花芥蘭
靚嫩白菜
潮州芥菜
大小交易特別計平
所有寄賣買者自理

萬千文化事業公司
THE UNIVERSAL, COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
幼童時明卡片（共十組每組十幅 三元半）
最新兒童看圖識字義書 四國文學列傳 五元
紅岩式元 紅樓夢 叁元七
金色的旅程 藝莎著 壹元八
藝海情潮 壹元八
明朗的早晨 藝莎 七角半
國際間諜戰內切著 壹元壹
怎樣寫日記和筆記 六角
粵樂名曲選 式元壹
世界著名歌曲選 式元壹
森羅門 谷寒著 四元八角
西川小俠右冲著 五元式角

穩寧埠 黃昃園
JACK WONG
R. R. 3
VERNON, B. C.
本園大同瓜菜出市
大小冬瓜
大條苦瓜
靚嫩毛瓜
青皮絲瓜
白菜芥朵 紅茄蘿白
靚白菜心 靚芥蘭心
大條苦瓜
猪腸豆仔
價錢特別計平
所有寄賣 買者自理

穩寧埠 勝利隆
SING LEE LUNG
P. O. BOX 364
VERNON, B. C.
唐人瓜菜
大宗出市
靚嫩蘿白
靚嫩芙蓉
青皮絲瓜
靚嫩毛瓜
大條苦瓜
猪腸豆仔
寄車脚 貴客自理

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者朋友消息。新華僑研究英文最善媒介。西文並茂。所費無幾。值得訂閱。
即請寄來
Name
Address
City
報費全年十元。兩年廿元。
CHINATOWN NEWS
459 E Hastings St., Vancouver, 4, B. C.

本號常有雜貨舖及餐館生意兼新房屋出賣
先交二千元能有新屋住
請與吳超常接洽
周達職業介紹所
並介紹各種職業
RAY ING 電話 MU 1-5026 夜 TR 9-1751
SAFEWAY INVESTMENTS LTD.
214 E Pender Vancouver B. C.

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820
五磅十扎 零沽
花旗乾麵 批發
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵 索
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮 歡迎
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
每日新鮮

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683-0733
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

美寶
女界美容院
專事東方新門牌九號
電話 MU. 3-6415
合部新式電發儀器
原發神秘冷氣機
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

益豐茶室
擴充点心茶市
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B.C MU. 2-1514
本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。牛感感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜壹時止。惠顧諸君幸祈留意爲禱。
中西食譜 星期美点
著名鹽鷄 豉油鷄王
經濟時菜 上湯雲吞
潮粉麵飯 整日供應

○白石埠實業出賣
最適合經營「做糧晏」餐館生意。時代化士德哥權業。有一千八百方尺。煤氣煖爐。電光管電火。化學玻璃布帳。兼一千方尺停車場。光猛電火之設備。全部佔地壹英畝四分之三。連價一萬七千五百元。晚間電話 536-6428 洽商。

○再收買舊銀幣
本人以五十元至七十五元。收買一個一九四八年銀圓。并收買所有舊幣。
電話 TR 6-4916 與 MIKE 問價。

民國五十二年 墨國參迫咕 啓明書報社職員表

社長 余官和 高秉常
中文書記陳齊歡 曹炳元
西文書記李炎羣 雷長進
監督 盧兆鑫 周秋穆
財政 馮昆華 李春才
董事局長 李廣瑠 李賢基
演講團長 曹履孚 曹炳元
核數 李采念 譚鑾清
董事局員 彭紹昌 鄧容光 黃郁文
霍流炯 周保强
經濟顧員 周高好 黃榮喜 梁如喜
羅斗初 關煥槐
交際顧員 湯湖 鍾國携 余東成
李結維 羅滿

中華民國五十二年 駐美山旦寸 洪門民治黨職員表

主席 許開基 雷學澄
監督 劉文晃 李潮恩
中文 雷維礎 雷維振
外交 伍月平 方沾慈
西政 黃文欽 劉治周
代盟長 白錦蓮 陳五
顧員 區和 鍾勳 國基 于相
甥燈 煥勳 林沐 梁勳
張享 劉湘 裕鴻 炳華
鴻萍 英琳 楊樹 勳仕
銳林 世約 兆棠 周龍
余傑 烈莊 稠德 鈞澄
炳文 維滾 胡沼
幹事 鄧長 劉添
幹事員 安全 新勝 烈孳 家湘
光宙 粵民 黃恩 瑞鈿
華林 梓教 周海 烈維

民國五十二年 汝利愼民治黨職員表

執行委員 朱福修 馬兆鈴 黃世重
胡昌利 周在銑 周世振
謝禮彥 劉福生 梁業
候補執委 朱保 方富烱
謝永韶 張新盛
主任委員 朱福修 副 胡昌利
秘書主任 謝禮彥 副 伍芬利 方富烱
外交主任 銅俊鋼 副 朱保 劉孔梅
財政主任 謝永韶 副 馬兆鈴 朱貞相
宣傳主任 梁廣安 副 張培杏 周渭銘
組織主任 朱廣連 副 黃世重 劉福生
核數員 伍芬利 黃安 銅俊懋
監察委員 黃家昂 黃安 銅俊懋
謝永高 吳萬 謝維持
候補監察 雷學藹 胡玉和
監察主任 雷家昂 銅俊懋
監察書記 方富烱
評議員全體黨員